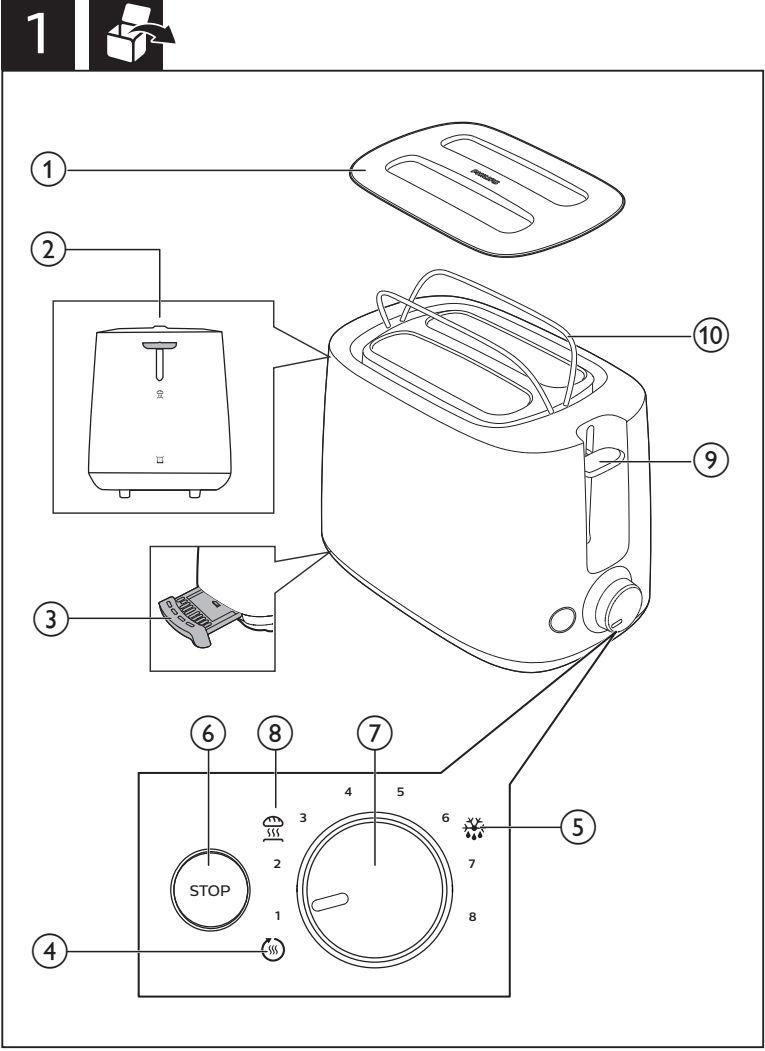




EN	User manual	UK	Посібник користувача
BG	Ръководство за потребителя	MK	Упутstvo за korisnikот
CS	Příručka pro uživatele	SQ	Manual përdorimi
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	DA	Brugervejledning
ET	Kasutusjuhend	DE	Benutzerhandbuch
HR	Korisnički priručnik	ES	Manual del usuario
HU	Felhasználói kézikönyv	FI	Käyttöopas
IT	Manuale dell'utente	FR	Mode d'emploi
LV	Lietotāja rokrakgrāmata	IT	Manuale utente
PL	Instrukcja obsługi	NL	Gebruiksaanwijzing
RO	Manual de utilizare	PT	Manual do utilizador
RU	Руководство пользователя	SV	Användarhandbok
SK	Příručka uživateľa	TR	Kullanım kılavuzu
S	Upravljalni priročnik	U	Управління
SR	Korisnički priručnik		



English

- 1 Dust cover (HD2582 only)
- 2 Warming rack lever
- 3 Crumb tray
- 4 Reheating setting button
- 5 Defrosting setting button
- 6 Stop button
- 7 Browning control
- 8 Bun warming setting
- 9 Toasting lever
- 10 Warming rack

Čeština

- 1 Kryt proti prachu (pouze model HD2582)
- 2 Páčka rozpečkávací držáku
- 3 Zásuvka na drobky
- 4 Tlačítko nastavení ohřevu
- 5 Tlačítko nastavení rozmrazení
- 6 Tlačítko stop
- 7 Nastavení opekáni
- 8 Nastavení ohřevu housek
- 9 Páčka torpínovače
- 10 Rozpečkáci držák

Български

- 1 Капак против прах (само за HD2582)
- 2 Лост на стойката за запояване
- 3 Табличка за трохи
- 4 Бутон за нагрятопка на претопяване
- 5 Бутон за нагрятопка на размразяване
- 6 Бутон за спрване
- 7 Регуиране на степента на изпичане
- 8 Нагрятопка за подгревяне на хлябчета
- 9 Пусков лост
- 10 Стойка за запояване

Ελληνικά

- 1 Κάλυμμα σκόνης (μόνο για το HD2582)
- 2 Μοχλός σκάρος για ζέσταμα
- 3 Λίσκος για ψίχουλα
- 4 Κομπι ρύθμιση ζναζεστάματος
- 5 Κομπι ρύθμιση απόψυξης
- 6 Κομπι stop (διακοπή λειτουργίας)
- 7 Ελεγχος ψήσιματος
- 8 Ρύθμιση ζεστάματος για ψίχουλα
- 9 Μοχλός φουγανίσματος
- 10 Σχάρα για ζέσταμα

English

Important

Read this important information leaflet carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

Warning

- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray (see User Manual Chapter "Cleaning (fig. 4)").
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage before you connect the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
- Do not wind the power cord around the toaster after use or during storage as this may damage the cord.
- Do not place the dust cover or any other object on top of the toaster when the appliance is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.

Caution

- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Always unplug the appliance after use.
- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.
- Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

1

- 1 Tolmukate (ainult HD2582)
- 2 Soojendusrest'i hoob
- 3 Pürnikandik
- 4 Ülessoojendamise nupp
- 5 Sulatamise nupp
- 6 Stoppnupp
- 7 Pruunistamisregulaator
- 8 Kukli soojendamise seade
- 9 Röstimishoob
- 10 Soojendusrest

Hrvatski

- 1 Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582)
- 2 Ručica rešetke za zagrijavanje
- 3 Ladica za mrvice
- 4 Gumb postavke za podgrijavanje
- 5 Gumb postavke za odmrzavanje
- 6 Gumb STOP (Zaustavljanje)
- 7 Regulator prepečenosti
- 8 Postavka za zagrijavanje peciva
- 9 Ručica za tostiranje
- 10 Rešetka za zagrijavanje

Magyar

- 1 Porvédő fedél (csak a HD2582 típusnál)
- 2 Melegítőrács karja
| 3 | Morzsaálca |
| 4 | Újramelegítés-beállítós gomb |
| 5 | Kiosztásbeállítós gomb |
| 6 | Stop gomb |
| 7 | Működésbeállítás |
| 8 | Zsémlemelegítés funkció |
| 9 | Périsz kiemelő |
| 10 | Melegítőrács |

Қазақ

- 1 Шанпан қорғашш қақпақ (тек HD2582)
- 2 Қыздыратын сөре тұтқасы
- 3 Қықым науасы
- 4 Қайта жылыту параметрі түймесі
- 5 Еріту параметрі түймесі
- 6 Токтататын түйме
- 7 Қызартуды басқару тетігі
- 8 Токты жылыту бағдарламасы
- 9 Қызарту тұтқасы
- 10 Қыздыратын сөре

2

- 1 Dangtis nuo dulkių (tik HD2582)
- 2 Šildymo grotelių svirtis
- 3 Puvinių padėklas
- 4 Išsukimie padidindymo nustatymo mygtukas
- 5 Atšildymo nustatymo mygtukas
- 6 Stabdymo mygtukas
- 7 Skrudinimo reguliatorius
- 8 Bandelų šildymo nustatymas
- 9 Skrudimo svirtis
- 10 Šildymo grotelės

Latviešu

- 1 Putekļu pārsegs (tikai HD2582)
- 2 Karsēšanas restiņu svira
| 3 | Drupaiņu palāte |
| 4 | Uzsildīšanas iestatījuma pogā |
| 5 | Atkausēšanas iestatījuma pogā |
| 6 | Stop poga |
| 7 | Brūninašāna kontrole |
| 8 | Mazližu šildīšanas iestatījums |
| 9 | Graudzēšanas svira |
| 10 | Karsēšanas restītes |

Polski

- 1 Pokrywka chroniąca przed kurzem (tylko model HD2582)
- 2 Podnosnik rusztu do podgrzewania
| 3 | Tacka na okruszki |
| 4 | Przycisk ustawienia ponownego podgrzania |
| 5 | Przycisk ustawienia rozmrażania |
| 6 | Przycisk STOP |
| 7 | Pokreślenie regulacji czasu opiekania |
| 8 | Ustawienie podgrzewania bułek |
| 9 | Dźwignia |
| 10 | Ruszt do podgrzewania |

Română

- 1 Capac anti-praf (numai HD2582)
- 1 Măner grilaj de încălzire
| 3 | Tavă pentru firimituri |
| 4 | Buton pentru setarea reincălzirii |
| 5 | Buton pentru setarea dezechetării |
| 6 | Buton Stop |
| 7 | Controlul prăjirii |
| 8 | Setare pentru încălzirea chiflelor |
| 9 | Măner pentru prăjire |
| 10 | Grilaj de încălzire |

Русский

- 1 Пылезащитная крышка (только для HD2582)
- 2 Рукава подставки для подгрeвa
| 3 | Поддон для крошек |
| 4 | Кнопка подогрeвa |
| 5 | Кнопка разморозки |
| 6 | Кнопка останоки обжаривания |
| 7 | Регулятор степени обжаривания |
| 8 | Режим подогрeвa булочек |
| 9 | Рычаг тостeра |
| 10 | Подставка для подогрeвa |

Slovenčina

- 1 Kryt proti prachu (iba model HD2582)
- 2 Páka roštu na ohrievanie
| 3 | Podnos na odrobinky |
| 4 | Uzdilidno nastavenia opakovaneho ohrevu |
| 5 | Tlačidlo nastavenia zmrazovania |
| 6 | Tlačidlo STOP |
| 7 | Ovládanie intenzity zhnednutia |
| 8 | Nastavenie ohrievania pečiva |
| 9 | Páka hriankovača |
| 10 | Rošt na ohrievanie |

Slovenščina

- 1 Protiprašni pokrov (samo HD2582)
- 2 Vzvod nosilca za segrevanje
| 3 | Pladeni za drobtine |
| 4 | Gumb za pogrevanje |
| 5 | Gumb za odmrzovanje |
| 6 | Gumb STOP |
| 7 | Regulator zapečenosti žemljic |
| 8 | Nastavitev za pogrevanje žemljic |
| 9 | Ročica za peko |
| 10 | Nosilec za segrevanje |

Srpski

- 1 Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582)
- 2 Ručica rešetke za zagrevanje
| 3 | Fioika za mrvice |
| 4 | Dugme za postavku podgrevanja |
| 5 | Dugme za postavku odmrzavanja |
| 6 | Dugme za prekid |
| 7 | Kontrola zapečenosti |
| 8 | Postavka za zagrevanje žemljica |
| 9 | Ročica za uključivanje i isključivanje |
| 10 | Rešetka za zagrevanje |

Українська

- 1 Кришка від пилу (лише HD2582)
- 2 Рукава підставки для підгрeвa
| 3 | Лоток для кришок |
| 4 | Кнопка нагаштування розігрівання |
| 5 | Кнопка нагаштування разморозування |
| 6 | Кнопка стоп |
| 7 | Регулятор підсмажування |
| 8 | Налаштування підгрівання булочок |
| 9 | Важіль підсмажування |
| 10 | Рамка для підгрівання |

Македонски

- 1 Капак за заштита од прах (само HD2582)
- 1 Рачка на решетката за загревање
| 3 | Фиока за трошки |
| 4 | Копче на поставката за подогревање |
| 5 | Копче на поставката за одмрзување |
| 6 | Копче за запирање |
| 7 | Регулатор за испеченост |
| 8 | Поставка за загревање жемјик |
| 9 | Рачка за вклучување |
| 10 | Решетка за загревање |

Shqip

- 1 Kapak për pluhurin (vetëm HD2582)
- 1 Levë e rafit të ngrohjes
| 3 | Pjata e thërrmijave |
| 4 | Butoni i cilësimit të ringrohjes |
| 5 | Butoni i cilësimit të shkrijrjes |
| 6 | Butoni i ndalimit |
| 7 | Celësi i caktimit të thekjes |
| 8 | Cilësimi i ngrohjes së kulaçeve |
| 9 | Doreza e thekjes |
| 10 | Rafti i ngrohjes |

Danski

- 1 Støvsækkel (kun HD2582)
- 1 Udlsærknap til bollerst
| 3 | Krummebakke |
| 4 | Knap til indstilling af genopvarmning |
| 5 | Knap til optøningsindstillinger |
| 6 | Stopknap |
| 7 | Risteindstilling |
| 8 | Indstilling for opvarmning af bolser |
| 9 | Udlsærhåndtag |
| 10 | Bollerist |

Deutsch

- 1 Staubabdeckung (nur HD2582)
- 1 Brötchenaufsatzhebel
| 3 | Krümelschublade |
| 4 | Aufwärmstaste |
| 5 | Auftautaste |
| 6 | Stopptaste |
| 7 | Röstgradkontrolle |
| 8 | Aufbackeinstellung |
| 9 | Schiebeschalter |
| 10 | Brötchenaufsatz |

Español

- 1 Cubierta antipolvo (solo HD2582)
- 1 Palanca de la rejilla calentabollos
| 3 | Bandeja recogemigas |
| 4 | Botón de posición para recalentar |
| 5 | Botón de posición para descongelar |
| 6 | Botón de parada |
| 7 | Control de tostado |
| 8 | Posición para calentar bollos |
| 9 | Palanca de tostado |
| 10 | Rejilla calentabollos |

Suomi

- 1 Pölysuojus (vain HD2582)
- 1 Lämmitystelineen vipu
| 3 | Muurlusta |
| 4 | Uudelleenlämmitysetuksen painike |
| 5 | Sulatusasetuksen painike |
| 6 | Pysäytyspainike |
| 7 | Paastoasteen säätö |
| 8 | Sämpylänsien lämmitysasetus |
| 9 | Virapyytkin |
| 10 | Lämmitysteline |

Français

- 1 Couverture anti-poussière (HD2582 uniquement)
- 1 Manette de la grille de réchauffage
| 3 | Ramasse-miettes |
| 4 | Bouton de réchauffage |
| 5 | Bouton de décongélation |
| 6 | Bouton d'arrêt |
| 7 | Réglae du dorage |
| 8 | Fonction de réchauffage de petits pains |
| 9 | Manette de brunissage |
| 10 | Grille de réchauffage |

Português

- 1 Proteção contra pó (apenas para HD2582)
- 1 Manipulo da grelha de aquecimento
| 3 | Tableiro das migalhas |
| 4 | Botão de regulação de aquecimento |
| 5 | Botão de regulação de descongelação |
| 6 | Botão de paragem |
| 7 | Controlo de torragem |
| 8 | Regulação para aquecimento de pão |
| 9 | Manipulo |
| 10 | Grelha de aquecimento |

Čeština

Důležité informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento text s důležitými informacemi a uchovávejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.
- Do topinkové nekláděte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Varování

- Pokud by při poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru.
- Přístroj a jeho kabel udržíte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Abyste vyloučili riziko požáru, opakovane vyprazdňujte drobky z tácky na drobky (viz uživatelská příručka, kapitola „Čištění (obr. 4)“).
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod náštětnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.
- Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Pokud si všimnete kouře nebo plamene, ihned přístroj vypněte.
- Tento přístroj je určen výhradně pro opekáni pečiva. Nevkládejte do přístroje žádné jiné ingredience.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládn pomocí externího časovače nebo pomocí digitálního ovládacího systému.
- Po použití nebo během skladování nenavazujte napájecí kabel kolem topinkovače. Může dojít k poškození kabelu.
- Při použití nenechávejte na desce další potraviny nebo drobnosti.
- Ohřívací stojan je určen výhradně pro ohřev rolíků nebo croissantů. Na stojan nekladte nic jiného než rolíky, takže tato tova může být příčinou požáru nebo zranění osob.

Kyřt proti prachu ani jakýkoli jiný předmět nenasaďte na topinkovač, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to být jeho poškození nebo zranění osob.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento text s důležitými informacemi a uchovávejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí: Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.

Do topinkové nekláděte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Varování: Pokud by při poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru.

Přístroj a jeho kabel udržíte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Abyste vyloučili riziko požáru, opakovane vyprazdňujte drobky z tácky na drobky (viz uživatelská příručka, kapitola „Čištění (obr. 4)“).

Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod náštětnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.

Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.

Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.

Pokud si všimnete kouře nebo plamene, ihned přístroj vypněte.

Tento přístroj je určen výhradně pro opekáni pečiva. Nevkládejte do přístroje žádné jiné ingredience.

Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládn pomocí externího časovače nebo pomocí digitálního ovládacího systému.

Po použití nebo během skladování nenavazujte napájecí kabel kolem topinkovače. Může dojít k poškození kabelu.

Při použití nenechávejte na desce další potraviny nebo drobnosti.

Ohřívací stojan je určen výhradně pro ohřev rolíků nebo croissantů. Na stojan nekladte nic jiného než rolíky, takže tato tova může být příčinou požáru nebo zranění osob.

Kyřt proti prachu ani jakýkoli jiný předmět nenasaďte na topinkovač, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to být jeho poškození nebo zranění osob.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento text s důležitými informacemi a uchovávejte jej pro budoucí použití.

Nebezpečí: Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.

Do topinkové nekláděte nadměrně velké potraviny ani potraviny zabalené v kovové fólii. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Varování: Pokud by při poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru.

Přístroj a jeho kabel udržíte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Abyste vyloučili riziko požáru, opakovane vyprazdňujte drobky z tácky na drobky (viz uživatelská příručka, kapitola „Čištění (obr. 4)“).

Nepoužívejte přístroj v blízkosti záclon či jiných hořlavých materiálů nebo pod náštětnými skříňkami. Mohlo by dojít k požáru.

Před zapojením přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí místní rozvodné sítě.

Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.

Pokud si všimnete kouře nebo plamene, ihned přístroj vypněte.

Tento přístroj je určen výhradně pro opekáni pečiva. Nevkládejte do přístroje žádné jiné ingredience.

Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládn pomocí externího časovače nebo pomocí digitálního ovládacího systému.

Po použití nebo během skladování nenavazujte napájecí kabel kolem topinkovače. Může dojít k poškození kabelu.

Při použití nenechávejte na desce další potraviny nebo drobnosti.

Ohřívací stojan je určen výhradně pro ohřev rolíků nebo croissantů. Na stojan nekladte nic jiného než rolíky, takže tato tova může být příčinou požáru nebo zranění osob.

Kyřt proti prachu ani jakýkoli jiný předmět nenasaďte na topinkovač, pokud je zapnutý nebo je stále horký. Mohlo by to být jeho poškození nebo zranění osob.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte přístroj do vody.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento text s důležitými informacemi a uchovávejte jej pro budoucí použití.

Reciklaranje polja (EMF)
Ta Philips aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Reciklaranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstkim odpadki (P201/19/UE). Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. V pravilnici odlaganjem pripomore k preprečevanju negativnih posledic na okolje in zdravje ljudi.

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacije ali imate težavo, obiščite Philipsovo spletno mesto na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

Pred prvo uporabo

Opekač postavi v dobro prezračeno sobo in izberite najvišji nastavev zaželenosti. Obvite nekajločki opekač peče brez kruha. To z grehlni elementov odstrani prah in preprečuje nepravilne vonjave.

Peka, pogrevanje ali odmrzovanje kruha (slika. 2)

Opomba:

- Aparat ne uporablja brez pladnja za drobtine.
- Pogrevanje kruha: sledite korakom 1, 2, 3, 5.
- Pogrevanje majhnih kruh ali drugih izdelkov nastavitve (1–8).
- Za močnejšo porabo kruh izberite visoko nastavitev (6–8). Kruh pogrejete tako, da regulator zažepenosti obrnete na nastavitev za pogrevanje (⊙).
- Kruh odmrznite tako, da regulator zažepenosti obrnete na nastavitev za odmrzovanje (⊕).
- Peko lahko kadarkoli prekinete in kruh vzamete iz opekača tako, da pritisnete gumbo **(STOP)** na opekaču.

Pogrevanje žemljic (slika. 3)

Žemljice pogrejte na naslednji način:

- Vzvod nosilca za segrevanje positine navzdol, da razširite nosilec.**
- Regulator zažepenosti nastavite na nastavitev za pogrevanje žemljic (⊕).**

Opomba:

- Žemljic, ki jih boste pogrevali, ne postavite neposredno na vrn opekača.
- Vedno uporabite nosilec za pogrevanje, da ne bi poškodovali opekača.
- Nosilec za pogrevanje žemljic ni namenjen za odmrzovanje zamrznjenih žemljic.

Čiščenje (slika. 4)

Opozorilo:

- Aparat ne čistite s čistilnimi gobami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami.

Srpski

Važno

Pre uporabe aparata pažljivo preberite ovo brošuro sa važnim informacijama i sačuvajte je za buduće potrebe.

Opasnost

Aparat nikada ne uravnjaie u vodu. Namenske veliki dimenzija i razlika u razlika sa metalnom folijom ne smeju da se stavljaju i toster jer to može da izazove požar ili strujni udar.

Upozorenje

- Ako je kabl za parjanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisi center ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat može da koristi deca od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili sa dovoljno uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom. Čišćenje i korišćenje održavanje dopuštene je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno davajte mrvicu iz fioke za mrvicu (pogledajte poglavlje „Čišćenje (slika. 4)“ u korisničkom priročniku).
- Nemojte koristiti uređaj u blizini vaze ili drugih zapaljivih materijala, odnosno isporu plinova na zidu jer to može dovesti do požara.
- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naveden na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Odmah isključite toster iz struje ako primetite vatru ili dim.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za pečenje hleba. Nemojte da stavljate druge sastojke u aparat.
- Aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Nemojte držati aparat u rukama. Posle korišćenja aparata, ako se zagreje, ne držite ga u rukama. Nemojte držati aparat u rukama dok se ne ohladi. Nemojte stavljati zahtilni pokosnik niti druge predmete na toster kako je uključen ili dok je još uvek zagrejan jer to može da dovede do oštećenja ili požara.

Opomena:

- Toster je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu i sme da se koristi samo u zatvorenim prostorima. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
- Aparat priključite samo u izemljenju zidnu utičnicu.
- Nemojte pokušavati da parjanje da svoj preko više stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Aparat pose upotrebe uvek isključite iz parjanja.
- Rešetka za zagrevanje je namenjena isključivo zagrevanju kifi i tostova. Nemojte da stavljate druge sastojke na rešetku za zagrevanje jer to može da bude opasno.
- Aparat nemojte da okrećete naopako ni da tresete da biste izvadili mrvicu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat usklađen je sa svim standardima i vezi sa elektromagnetnom poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priročnika, on je bezbedan za upotrebu prema trenutno dostupnim naučnim dokazima.

Reciklaranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (P201/19/UE). Pratiite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite center za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete naći u mednarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji center za korisničku podršku, obratite se lokalnom distributeru Philips proizvoda.

Pre prve upotrebe

Toster držite u prostoriji sa dobrom ventilacijom i izaberite najviši stepen zažepenosti. Obvite nekajločki opekač pečenja bez hleba. To će sagoreti svo prašina i sprečiti nepravilne mirise.

Pecite, podgrevajte ili odmrzavajte hleb (slika. 2)

Napomena:

- Nemojte koristiti aparat bez kabe za mrvicu.
- Za pečenje hleba sledite korake 1, 2, 3, 5.
- Nižu postavku (1–2) izaberite za slabije zapčen hleb.
- Višu postavku (6–8) izaberite za jače zapčen hleb.
- Za podgrevanje hleba, okrenite regulator zažepenosti na postavku podgrevanja (⊙).
- Za odmrzavanje hleba, okrenite regulator zažepenosti na postavku odmrzavanja (⊕).

Napomena:

- Proces pečenja tosta može da prekinete i izaberite hleb u bilo kom trenutku pritiskom na dugme za prekid pečenja **(STOP)** na tosteru.

Zagrevanje zemljič sledite korake ispod

- Gumtke ručku rešetke za zagrevanje prema dole da biste izvukli rešetku.**
- Regulator zažepenosti okrenite na postavku za zagrevanje zemljič (⊕).**

Napomena:

- Kifile koje želite zagrejati nikada nemojte stavljati direktno na proreze za hleb. Uvek koristite rešetku za zagrevanje kako biste izbegli oštećenje tostera.

Rešetka za zagrevanje zemljič nije predviđena za odmrzavanje zemljič.

Čišćenje (slika. 4)

Upozorenje:

- Za čišćenje aparata nemojte da koristite žestučice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti.

Українська

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Не зачирюйте пристрій у воду.
- Не кладіть у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевими частинками. Хліб або пакети не можна класти на нагрівальні елементи, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.

Попередження

- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпек його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівця із належної кваліфікацією. Цілім пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними, візуальним або розумовими здібностями, що без належного довідку та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, ні було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та ік було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чистіння та дгляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій та шнур живлення відаль від дітей до 8 років.
- Для запобігання виникненню пожежі регулярно видаляйте крихти з лотка для крихт (див. розділ “Чистіння (мал. 4)”) у посудинку (користувача).
- Не вмикайте пристрій під або біля завісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Не залишайте пристрій включеним без нагляду.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі.
- Цей пристрій призначено лише для підсмажування хліба. Не кладіть у пристрій ніяких продуктів.
- Цей пристрій не призначено для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Щоб не пошкодити шнур живлення, не накрутуйте його навколо тостера після використання або під час зберігання.
- Не кладіть крихли шматків хліба для пухи чи будь-які інші предмети на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або виникнення пожежі.

Yvaga!

- Toster priзначenijavključio dlia potrobovogo vikoristannja i tliajki vseređnij priščinenja. Vije ne priščinenijav dlia komercijalnogo ili promislavogo vikoristannja.
- Priključivajte priščijnij kabl do zažemlenogo rozetki.
- Šnur življenja ne povinen visticu nad krasu stolu abo nad robotočno površino, na kaj stoji, priščijnij.
- Posle vikoristannja zavždy від'єднуйте пристрій від мережі.
- Ramku dlia підсмажування призначено виключно dlia підсмажування булочок та круаснів. Dlia zapobіgannja nebezpeki ne кладіть на рамку ніяких продуктів.
- Ne перевіряйте і не спрiюйте пристрій, щоб видалити крихти.

Електромангнітні полія (ЕМР)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полія (ЕМР). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посвідку користувача.

Переробка

Цей символ означає, що цей вирiб не підлягає утилізації за звичайними правилами. Дайте тостеру викинути добору електричній та електронній пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації та обслуговування та у разі виникнення проблем відвідайте веб-сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у вашій країні (номер телефону можна знайти в гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Перед першим використанням

Встановіть тостер у добре провітрованому приміщенні та виберіть найвищий рівень підсмажування. Дайте тостеру виконати цикл чистіння підсмажування без хліба. Це спалить пил та дозволить запобігти виникненню неприємного запаху.

Підсмажування, підігрівання чи розморожування хліба (мал. 2)

Примітка:

- Не використовуйте пристрій без лотка для крихт.
- Для підсмажування хліба: виконайте кроки 1, 2, 3, 5.
- Щоб отримати ледь підсмажений хліб, вибрати низький рівень підсмажування (1–2).
- Щоб підсмажити хліб сильноше, вибрати високий рівень підсмажування (6–8).

Для повторного підігрівання хліба поверніть регулятор підсмажування в положення розігрівання (⊙).

Для розморожування заморожених продуктів регулятор підсмажування в положення розморожування (⊕).

Примітка:

- Зупинити процес підсмажування і вийняти хліб можна в будь-який момент, натиснувши на тостері кнопку **(STOP)**.

Підігрівання булочок (мал. 3)

Для підігрівання булочок виконайте такі дії:

- Натисніть вахліть рамки для підігрівання, щоб розкласти рамку.**
- Поверніть регулятор підсмажування в положення підігрівання булочок (⊕).**

Примітка:

- У кожному разі не кладіть булочку, які потрібно підігріти, безпосередньо на тостер. Для запобігання пошкодженню тостера використовуйте рамку для підігрівання.
- Рамка для підігрівання булочок не підходить для розморожування заморожених булочок.

Чистення (мал. 4)

Попередження:

- Ніколи не використовуйте для чистіння пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чистення.

Македонски

Важно

Пред да го користите апаратот внимателно прочитајте ја оваа брошура со важни информации и зачувајте ја за ваша иднина.

Опасност

- Никога нemoјте да го потпиуваате апаратот во вода.
- Nemoјте да вметнувате прегорели парчиња храна и храна опалувана во меча доволно високо тостерот бидејќи тоа може да предизвика пожар или струен удар.

Предупредување

- Во случај на оштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервискен центар овластен од Philips или лица со слични квалификации за да се избегне опасност.
- Oвој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничана физичка, сензорна или ментална способност или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добијат упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице.
- Aпаратот и кабелот држете ги подалеку од вода на деца помлади од 8 години.
- За да избегнете ризик од пожар, често отстранувајте ги трошките од фиоката за трошки (погледнете го поглавјето „Чистење (слика. 4)“ во упатството за користење).
- Nemoјте да го користите апаратот под или во близина на застави или други запаливи материјали или под шибни шафчиња бидејќи тоа може да предизвика пожар.
- Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напоитот наведен на долниот дел од апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.

- Не оставајте апаратот да работи без надзор.
- Aко забележите оган или дим, веднаш извlecите го кабелот од ѕидант штекер.
- Oвој апарат е обележен исклучиво за потпечување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.
- Aпаратот не е наменет за употреба со надворешен тајмер или со забезбеден систем за далечинско управување.
- Nemoјте да го замутувате кабелот за напојување околу тостерот по употреба или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.
- Koга тостерот е вклучен или жешок, nemoјте вр него да го ставате калупот за заштита од праи или некој друг предмет бидејќи тоа може да предизвика оштетување или пожар.

Внимание

- Tостерот е наменет исклучиво за употреба во домаќинствa и може да се користи само во затворени простори. He е наменет за комерцијална или индустријска употреба.
- Aпаратот приклучувајте само во изземлени ѕиден штекер.
- Kабелот за напојување не смеа да биде преку работ на масата или работната површина на која стои апаратот.
- Секoгаш исклучувајте го апаратот од штекер по користењето.
- Реšetката за загревање е наменета само за загревање кифички или круасни. Nemoјте да ставате други состојки на rešetката за загревање бидејќи тоа може да доведе до опасна ситуација.
- Nemoјте да го превртувате апаратот и nemoјте да го тресете за да ги отстраните трошките.

Електромагнетни полиња (ЕМР)

Oвој апарат од Philips е усогласен со сите стандарди во врска со електромагнетни полиња (ЕМР). Ако се апаратот رکувате на соодветен начин и во согласност со упатствата од овој прирачник, тој ќе биде безбеден за користење врз основа на научните докази достапни во моментот.

Рециклирање

Oвој символ означува дека производот не смеа да се фрла со обичниот отпад од домаќинствата (P201/19/UE). Придружијте ја оваа таблица на рešetката за одделно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помогна во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Гаранција и сервисирање

Aко ви е потребно сервисирање или информации или имате проблем, посетете ја веб-страницата на Philips, www.philips.com, или обрaтете се до центарот за корисничка поддршка на Philips во вашата земја (телефонскиот број се наоѓа во меѓународниот гарантен лист). Ако во вашата земја нема центар за корисничка поддршка, обрaтете се на локалниот продавец на производи од Philips.

Пред првото користење

Поставте го тостерот во просторија со добра вентилација и изберете ја највисоката поставка за исеченост. Останите тостерот за изврши неколку циклуси на потпечување без хлеб. Тоа ќе ги изотри праи и ќе се спречи непријатен мирис.

Потпечување, подгревајте или одмрзнувајте леб (мал. 2)

Забелешка:

- Nemoјте нemoјте никогаш да го користите без фиоката за трошки.
- За потпечување леб: следете ги чекорите 1, 2, 3, 5.
- Изберете ниска поставка (1–2) за малку потпечен леб.
- Изберете висока поставка (6–8) за многу потпечен леб.

За подгревање леб, свртете го регулаторот за исеченост на поставката за подгревање (⊙).

За одмрзнување леб, свртете го регулаторот за исеченост на поставката за одмрзнување (⊕).

Забелешка:

- Mожете да ја запрате поставката на потпечување и да го исклучите лебот во секој време со притиснување на копчето за запирање **(STOP)** на тостерот.

Зagreвање земички (мал. 3)

За да загреете земички, следете ги чекорите подолу:

- Притиснете ја рамката на rešetката за загревање надолу за да ја извлечете rešetката.**
- Свртете го регулаторот за исеченост на поставката за загревање земички (⊕).**

Забелешка:

- Kифичките што сакате да ги загреете никогаш nemoјте да ги ставате директно на врвот од тостерот. Секoгаш користете ја rešetката за загревање за да не се оштети тостерот.
- Rešetката за загревање земички не е предвидена за одмрзнување земички.

Чистење (мал. 4)

Предупредување:

- За чистење на апаратот никога нemoјте да користите суфлеришна за триење, абразивни средства за чистење или агресивни течности.

Shqip

E rëndësishme

Lexoni me kujdes këtë fletëpalosje me informacione të rëndësishme përpara se t'ini në punë pajisjen dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Reziç

- Mos e zhytni kurë pajisjen në ujë.
- Mos futni në theksë ushqime shumë të mëdha dhe paketim me fletë metalike, sepse këto mund të bëhen shkak për zjarë ose goditje elektrike.

Paralajmërim

- Nëse kordini elektrik është i dëmtuar, ai duhet rëndur nga "Philips", nga një pikë servise e autorizuar nga "Philips" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm, në mënyrë që të shmangni rrezetjet.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me afësi të kultuara fizike, ndjeshme ose mendore, apo që kanë mungesë përderishe dhe ngjashmë vetëm nëse ata mbikëqyen ose udhëzojnë për përdorimin e sigur të pajisjes dhe nëse kuptojnë rrezetjet e përshirja. Fëmijët nuk duhet të luan me pajisjen. Përdorimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhen kryer nga fëmijë, përveç nëse janë me të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqirje.

Mbasej pajisjen dhe shkurorë larg vendëve ku mund të arrihet nga fëmijët me të vegjëlj se 8 vjeç.

- Për të shmangur rrezikun e zjarrit, hiqni shpesh tërhimet nga tabakaja e tërhimëve (shihni kapitullin "Pastrimi (fig. 4)" në manualin e përdorimit).
- Mos e përdorni pajisjen nën ose pranë perdeave apo materialeve të tjera që marrin fllac dhe nën dollapet në mur, sepse kjo mund të bëhet shkak për zjar.
- Përpasa se ta vini në punë pajisjen kontrolloni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos e lini pajisjen në punë pa mbikëqirje.
- Hiqni menjëherë spërten e thekses nga priza nëse shihni zjarr ose tym.
- Kjo pajisje është parashikuar vetëm për thekjen e bukës. Mos vendosni përberës të tjerë në pajisje.
- Pajisja nuk është menduar të vihet në përdorim me anë të një ulëshmërie të jashtme apo në sisteme të vegjëlj të vegjantë për komandimin nga distanca.
- Mos e mbështilni kordinin elektrik përreth theksës pas përdorimit ose gjatë vendosjes në ruajtje, sepse kjo mund ta dëmtojë kordinin.
- Mos vendosni kapakun e pluhurit apo ndonjë send tjetër mbi theksë kur pajisja është e ndezur ose kur është ende e nxehtë, sepse mund të shkaktojë dëmtim ose zjarr.

Kujdes

- Theksëja është parashikuar për përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në ambient të brendshëm. Ajo nuk është parashikuar për përdorim tregtar ose industrial.
- Pajisjen lidhni vetëm me priza të tokezuara.
- Mos lejoni që kordini elektrik të varet jashtë cepit të tavolinës apo të spyrinës së bankatit mbi të cilin ndodhet pajisja.
- Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Rafti i ngrohjes është parashikuar vetëm për ngrohjen e kusantuesite të se paniveve. Mos vendosni asnjë përberës tjetër mbi raftin e ngrohjes, pasi kjo mund të rezultojë në situatë të rrezikshme.
- Mos e mbyllni pajisjen e kthyer përherë dhe mos e shkundni atë për të larguar theksën.

Para përdorimit të pajisjes, kontrolloni nëse tensioni i treguar në pjesën e poshtme të pajisjes përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.

- Theksëja është parashikuar për përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në ambient të brendshëm. Ajo nuk është parashikuar për përdorim tregtar ose industrial.
- Pajisjen lidhni vetëm me priza të tokezuara.
- Mos lejoni që kordini elektrik të varet jashtë cepit të tavolinës apo të spyrinës së bankatit mbi të cilin ndodhet pajisja.
- Hiqeni gjithnjë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Rafti i ngrohjes është parashikuar vetëm për ngrohjen e kusantuesite të se paniveve. Mos vendosni asnjë përberës tjetër mbi raftin e ngrohjes, pasi kjo mund të rezultojë në situatë të rrezikshme.
- Mos e mbyllni pajisjen e kthyer përherë dhe mos e shkundni atë për të larguar theksën.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje "Philips" pajisjet me të gjitha standardet në lidhje me fushat elektromagnetike (EMF). Nëse mendoheret që duhet dhe në përputhje me udhëzimet në këtë manual përdoret, pajisja mund të përdoret në mënyrë të sigurit sipas fakteve shkencore që kemi në dispozicion ditë më sot.

Een **compact** **apparech** **Philips** (EMF) is conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche attualmente in oggi.

Reciclaggio

- ♻ Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

 - Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni, richiedere assistenza o risolvere eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Primo utilizzo

Mettere il tostapane in una stanza correttamente ventilata e scegliere l'impostazione di doratura più alta. Lasciare che il tostapane compili alcuni cicli di tostatura senza inserire il pane. Questo consente di bruciare eventuali residui di polvere e di evitare che si creino odori sgradevoli.

Tostatura, riscaldamento o scongelamento di pane (fig. 2)

- Nota:**
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccoglibriciole.
 - Per tostare il pane: seguire i passaggi 1, 2, 3, 5.
 - Selezionare un'impostazione bassa (1-2) per ottenere una tostatura leggera dei panini.
 - Selezionare un'impostazione alta (6-8) per ottenere una tostatura maggiore.

Per scaldare di nuovo il pane, impostare il controllo della doratura sull'impostazione riscaldamento (5). Per scongelare il pane, impostare il controllo della doratura sull'impostazione scongelamento (8).

- Nota:**
- Per interrompere il processo di tostatura e far uscire il pane in qualsiasi momento, premere il pulsante di arresto **(STOP)** sul tostapane.

Riscaldamento panini (fig. 3)

Per scaldare i panini, seguire i passaggi seguenti:

- Premere verso il basso la leva della griglia scaldabrioche per aprirla.**
- Regolare il controllo doratura sull'impostazione desiderata (2).**

- Nota:**
- Non mettere mai i panini da riscaldare direttamente sulla parte superiore del tostapane. Usare sempre la griglia scaldabrioche per evitare danni al tostapane.
 - Non è possibile utilizzare la griglia scaldapanini per scongelare i panini.

Pulizia (fig. 4)

- Avviso:**
- Non usare mai pagliette, detergenti abrasivi, o liquidi aggressivi per pulire l'apparecchio.

Nederlands

Belangrijk

Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- De pomp het apparaat nooit in water.
- Steek geen grote etenswaren en verpakkingen van aluminiumfolie in de broodrooster, omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.

Waarschuwing

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door Philips, een Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Om brandgevaar te voorkomen, moet u de kruimellade regelmatig legen (zie het hoofdstuk 'Schoonmaken' (Afb. 4) in de gebruiksaanwijzing).
- Gebruik het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen en ook niet onder hangende keukenkastjes, omdat dit brand kan veroorzaken.
- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact indien u vuur of rook waarneemt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld om brood te roosteren. Plaats geen andere ingrediënten in het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Wikkkel het netsnoer niet rond de broodrooster na gebruik of als de broodrooster wordt opgeborgen. Het snoer kan hierdoor beschadigd raken.
- Plaats nooit de stofkap of een ander voorwerp op de broodrooster als het apparaat is ingeschakeld of nog heet is, omdat dit schade of brand kan veroorzaken.

- Let op**
- De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Dit product is niet bedoeld voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik.
 - Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
 - Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
 - Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
 - Het opwarmrek is alleen bedoeld voor het opwarmen van broodjes en croissants. Plaats niets anders op het opwarmrek aangezien dit tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
 - Houd het apparaat niet ondersteboven en schud het niet om kruimels te verwijderen.

Elektronagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektronagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Recycling

- ♻ Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/UE).

Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-voornblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Voor het eerste gebruik

Zet de broodrooster in een goed geventileerde kamer en kies de hoogste brunningsstand. Laat de broodrooster enkele roostercycli zonder brood uitvoeren. Dit brandt stof weg en voorkomt on aangename geuren.

Roosteren, opnieuw opwarmen of ontdooien: brood (fig. 2)

- Opmerking:**
- Gebruik het apparaat nooit zonder de kruimellade.
- Brood roosteren: volg stap 1, 2, 3, 5.
- Kies een lage stand (1-2) voor licht georoosterd brood.
 - Kies een hoge stand (6-8) voor donker georoosterd brood.
- Brood opnieuw opwarmen: draai de brunningsknop naar de opwarmstand (8).
- Brood ontdooien: draai de brunningsknop naar de ontdoistand (8).
- Opmerking:**
- U kunt het roosterproces op ieder gewenst moment onderbreken en het brood omhoog laten komen door op de stopknop **(STOP)** op de broodrooster te drukken.

Broodje opwarmen (fig. 3)

Volg de onderstaande stappen om broodjes op te warmen:

- Duw de hendel voor het opwarmrek naar beneden om het opwarmrek uit te klappen.**
- Draai de brunningsknop naar de opwarmstand (8).**

- Opmerking:**
- Lag de broodjes die u wilt opwarmen nooit boven op de broodrooster. Gebruik het opwarmrek om schade aan de broodrooster te voorkomen.
 - Het opwarmrek wordt niet gebruikt voor het ontdooien van bevroren broodjes.

Schoonmaken (fig. 4)

- Waarschuwing:**
- Gebruik geen schuursponsjes, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen om het apparaat schoon te maken.

Norsk

Viktigt

Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker apparatet, og ta vare på det for senere referanse.

Fare

- Apparatet må aldri senkes ned i vann.
- Ikke plasser for store skiver eller aluminiumsfolie i brødristeren. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

Advarsel

- Hvis strømledningene er addelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicecenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseseve eller fysisk eller psykisk funksjonseve, eller personer med manglende erfaring eller kunnskaper, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikker sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Fjern smulene fra smulebrettet regelmessig for å unngå brannfare se avsnittet Rengjøring (fig. 4) i bruksanledningen.
- Ikke bruk apparatet under eller nær gardiner eller andre antennelige materialer, eller under veggkabinetter. Dette kan føre til brann.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke la apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Trekk umiddelbart ut støpselet hvis det oppstår flammer eller røykutvikling.
- Apparatet er bare beregnet på å riste brød. Ikke bruk andre ingredienser i apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke tviin strømledningene rundt brødristeren etter bruk eller under oppbevaring ettersom dette kan skade ledningen.
- Ikke plasser støvdekseløt eller andre gjenstander over brødristeren når apparatet er slått på eller fortsatt er varmt.
- Dette kan føre til skader eller brann.

- Brødristeren skal bare brukes i husholdningen, og den må bare brukes innendørs. Den er ikke beregnet på kommersiell eller industriell bruk.
- Bruk kun jordnet stikkontakt til dette apparatet.
- Ikke la strømledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Varmestativet er kun beregnet på å varme opp rundstykker eller croissanter. Ikke legg andre ingredienser på varmeristen, da dette kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke hold apparatet opp-ned, og ikke rist det når du skal fjerne smulene.

Elektronagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle standarder som gjelder elektronagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne bruksanðnboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Resirkulering

- ♻ Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/UE).

Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet ditt ti Philips på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnumret i garantiheftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Før bruk første gang

Sett brødristeren i et godt ventilert rom, og velg den høyeste brunningsinstillingen. La brødristeren fullføre noen ristesykkluser uten brød. I dette brenner opp alt støvet og hindrer at ubehagelige lukter oppstår.

Riste, varme opp eller tine brød (fig. 2)

- Merknad:**
- Ikke bruk apparatet uten smulebrettet.
- For å riste brød følger du trinn 1, 2, 3, 5.
- Velg en lav innstilling (1–2) for lett ristet brød.
 - Velg en høy innstilling (6–8) for mørkt ristet brød.
- For å varme opp brød virr du brunningskontrollen til oppvarmingsinnstillingen (8).
- For å tine brød virr du brunningskontrollen til oppptinningsinstillingen (8).

- Merknad:**
- Du kan stoppe brødristingsprosessen og ta ut brodvæiden når du vil, ved å trykke på stoppknappen **(STOP)** på brødristeren.

Varme opp bolle (fig. 3)

For å varme opp bollel følger du trinnene nedenfor.

- Trykk ned staven for oppvarmingsristen for å folde ut oppvarmingsristen.**
- Vri brunningsbryteren til innstillingen for å varme opp bollel (8).**

- Merknad:**
- Rundstykkene som skal varmes opp må aldri legges rett på toppen av brødristeren. Bruk alltid varmerstativet for å unngå skade på brødristeren.
 - Oppvarmingsstativet brukes ikke til å tine frose bollel.

Rengjøring (fig. 4)

Advarsel:

- Bruk aldri skureputer, slipende rengjøringsmidler eller aggressive væsker til å rengjøre apparatet.

Português

Importante

Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca meta a aparelho em água.
- Não introduza alimentos muito grandes nem embaLAGens de alumínio na torradeira para evitar o risco de incêndio ou de choque elétrico.

Aviso

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho o seu cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas que se acumulam no tabuleiro (consulte o Capítulo "Limpeza" (Fig. 4) no manual do utilizador).
- Não ligue o aparelho por baixo ou perto de cortinas ou de outros materiais inflamáveis nem sob armários de parede, para evitar o risco de incêndio.
- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem elétrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Desligue imediatamente a torradeira da corrente se observar chamas ou fumos.
- Este aparelho destina-se apenas a torrar pão. Não coloque outros ingredientes no aparelho.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto independente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta da torradeira depois da utilização nem durante o armazenamento, pois isto pode danificar o cabo.
- Não coloque a protecção contra pó ou qualquer outro objecto sobre a torradeira quando esta estiver ligada ou enquanto estiver quente, para evitar o risco de danos ou incêndio.

- Atenção**
- Esta torradeira destina-se unicamente a uma utilização doméstica e dentro de casa. Não se destina a utilizações comerciais nem industriais.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada onde o aparelho está colocado.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- A grelha de aquecimento destina-se apenas ao aquecimento de pãesinhos ou de croissants. Não coloque quaisquer outros ingredientes na grelha de aquecimento, pois isto pode criar uma situação de perigo.
- Não viie a torradeira ao contrário nem a sacuda para retirar as migalhas.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respelita todas as normas relacionadas com campos eletromagnéticos (CEM). Se manuseado corretamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis atualmente.

Reciclagem

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e eletrônicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contate o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Antes da primeira utilização

Coloque a torradeira num espaço devidamente ventilado e selecione o grau de torragem mais alto. Deixe a torradeira completar alguns ciclos de torragem sem pão. Isto elimina eventuais acumulações de pó e evita cheiros desagradáveis.

Tostar, aquecer ou descongelar (fig. 2)

- Nota:**
- Não utilize o aparelho sem o tabuleiro das migalhas.
- Para tostar pão, siga os passos 1, 2, 3, 5.
- Selecione uma regulação baixa (1 a 2) para pão ligeiramente tostado.
 - Selecione uma regulação alta (6 a 8) para pão bastante tostado.
- Para aquecer pão, rode o controlo de torragem para a regulação de aquecimento (8).
- Para descongelar pão, rode o controlo de torragem para a regulação de descongelação (8).

- Nota:**
- Pode interromper o processo de torragem e fazer saltar o pão a qualquer momento, premindo o botão de paragem **(STOP)** na torradeira.
- Nota:**
- Pode interromper o processo de torragem e fazer saltar o pão a qualquer momento, premindo o botão de paragem **(STOP)** na torradeira.

Aquecimento de pães (fig. 3)

Para aquecer pães, siga os passos abaixo:

- Pressione o manipulo da grelha de aquecimento para abrir a respectiva grelha.**
- Rode o controlo de torragem para a regulação de aquecimento de pães (8).**

- Nota:**
- Nunca coloque os pãesinhos a aquecer diretamente em cima da torradeira. Utilize sempre a grelha de aquecimento para evitar danificar a torradeira.
 - A grelha de aquecimento não se destina à descongelação de pães congelados.

Limpeza (fig. 4)

- Aviso:**
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.

Svenska

Viktigt

Läs det här häftet med viktig information noggrant innan du använder apparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Lägg inte alltför stora livsmedel eller metallföleforpackningar i brödstosten, eftersom det kan orsaka brand eller elektriska stötar.

Varning

- Om sladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som inte har kunskap om produkten såvida det sker under tillsyn eller om de har information om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförra riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen.
- Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år.
- Undvik brandrisk genom att ta bort smulor från smulbricken regelbundet (se kapitlet "Rengöring" i användarhandboken (Bild 4)).
- Använd inte apparaten under eller nära gardiner eller andra lättantändliga material eller under väggskåp, eftersom de kan börja brinna.
- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Lämnä inte apparaten obevakad när den används.
- Dra omedelbart ut kontakten om brand uppstår, eller om det luktar rök.
- Den här apparaten är endast avsedd för rostning av bröd. Lägg inte några andra livsmedel i apparaten.
- Apparatn är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Linda inte nätsladden runt brödstosten efter användning eller under förvaring eftersom det kan skada sladden.
- Lägg inte dammsyddet eller något annat föremål ovanpå brödstosten när den är påslagen eller när den fortfarande är varm, eftersom det kan orsaka skada eller brand.

Varning

- Brödstosten är endast avsedd för hushållsbruk och får bara användas inomhus. Den är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.
- Apparatn får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Se till att sladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Uppvärmingsstället är endast avsett för uppvärmning av småröd eller croissanter. Lägg inga andra livsmedel på uppvärmingsstället, eftersom fara då kan uppstå.
- Håll inte rosten upp och ned och skaka den inte för att få ut brödsmlor.

Elektronagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektronagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionsrilen i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Återvinning

- ♻ Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoporna (2012/19/UE).

Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassa gamla produkter på rätt sätt kan bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och service

Om du behöver service, information eller hjälp med ett problem kan du gå till Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Före första användningen

Ställ brödstosten i ett rum med ordentlig ventilation och välj den högsta brödröstningsinställningen. Låt brödstosten rosta några gånger utan brödsbröd. På så sätt bräns eventuellt damm bort så att inte oövrellt lukt uppstår.

Rosta, värn upp eller tina bröd (bild 2)

Obst

- Använd inte apparaten utan smulbricka.
- Om du vill rosta bröd följer du stegen 1, 2, 3, 5.
- Välj en låg inställning (1–2) för hårdare rostat bröd.
- Välj en hög inställning (6–8) för hårdare rostat bröd.

Värm upp brödet genom att vrida rostningsreglaget till återuppvärmningsinställningen (8).

For att tina bröd vrider du rostningsreglaget till upptinningsinställningen (8).

Obst

- Du kan stoppa rostningen och få brödet att hoppa upp när som helst genom att trycka på stoppknappen **(STOP)** på brödstosten.

Obst

- Du kan stoppa rostningen och få brödet att hoppa upp när som helst genom att trycka på stoppknappen **(STOP)** på brödstosten.

Uppvärmning (bild 3)

Följ stegen nedan om du vill värma bullar.

- Tryck ned spaken till uppvärmningsstället för att fälla ut det.**
- Vrid rostningsreglaget till uppvärmningsinställningen för bullar (8).**

Obst

- Lägg aldrig småröd för uppvärmning direkt ovanpå brödstosten. Undvik att brödstosten skadas genom att alltid använda uppvärmningsstället.
- Uppvärmingsstället ska inte användas för att tina frysta bullar.

Rengöring (bild 4)

- Varning!**
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller starka vätskor när du rengör apparaten.

Türkçe

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgiler broşürünü dikkatlice okuyun ve gelecekte basıyarmak üzere saklayın.

Tehlike

- Asla cihazı suya batırmayın.
- Makinenin boyutlarından büyük yiyecekler ve folyoya sarılmış gıdalar ekmeK kızırtma makinesinin içine kesinlikle sokulmamalıdır. Aksi takdirde, yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

Uyarı

- Cihazın güç kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmamı önlemek için mutlakla Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın 8 yaşıu üzerindekİ çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya biliği ve tecrübe açısından eks